



ISTITUTO UNIVERSITARIO  
DELLA MEDIAZIONE  
“ACADEMY SCHOOL”

UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI NAPOLI  
“PARTHENOPE”

## LA TRADUZIONE COME FULCRO DELLA MEDIAZIONE



**I.U.M. ISTITUTO UNIVERSITARIO DELLA MEDIAZIONE “ACADEMY SCHOOL”**

ORE 10.00 28 NOVEMBRE 2014

AULA CONFERENZA

PIAZZA NICOLA AMORE, 6 – NAPOLI

ORE 10:00 *Indirizzo di saluto*

**PROF. EDUARDO MARIA PICCIRILLI**

DIRETTORE DELL'ISTITUTO UNIVERSITARIO DELLA MEDIAZIONE "ACADEMY SCHOOL"

**PROF. SSA LUCIANA DI RENZO**

PRESIDE CORSO DI LAUREA IN "MEDIAZIONE LINGUISTICA"

ISTITUTO UNIVERSITARIO DELLA MEDIAZIONE "ACADEMY SCHOOL"

ORE 10.30 *RELAZIONI*

**PRESIEDE: PROF.SSA CAROLINA DIGLIO**

(Università degli Studi di Napoli "Parthenope")

**PROF. MARIANO D'AMORE** (Università degli Studi di Napoli "Parthenope")

*Le difficoltà traduttive nel linguaggio tecnico internazionale nelle professioni*

**PROF.SSA ENRICHETTA SOCCIO** (Università Degli Studi Chieti-Pescara "Gabriele D'Annunzio")

*La lingua della poesia e la traduzione*

**PROF.SSA MARIA ALESSANDRA GIOVANNINI** (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale")

*La ricezione italiana del romanzo contemporaneo spagnolo: il ruolo della traduzione nella codificazione di un canone*

**PROF.SSA MARIA CENTRELLA** (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale")

*La traduzione pubblicitaria come mediazione interculturale*

**PROF. PAOLO DONADIO** (Università degli Studi di Napoli "Federico II" - Istituto Universitario della Mediazione "Academy School")

*Tradurre è interpretare: il prodotto ed i processi della mediazione linguistica.*

**CONCLUSIONI E DISCUSSIONE: Prof. Federico Alvino**

(UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI "PARTHENOPE" E PRESIDENTE C.T.S. CORSO DI LAUREA IN "MEDIAZIONE LINGUISTICA" ISTITUTO UNIVERSITARIO DELLA MEDIAZIONE "ACADEMY SCHOOL")

## **COMITATO SCIENTIFICO**

FEDERICO ALVINO (Università degli Studi di Napoli “Parthenope”)

MARIANO D’AMORE (Università degli Studi di Napoli “Parthenope”)

CAROLINA DIGLIO (Università degli Studi di Napoli “Parthenope”)

FRANCESCO MARRONI (Università degli Studi “Gabriele d'Annunzio” Chieti-Pescara)

MARIA TERESA ZANOLA (Università Cattolica del Sacro Cuore)

EDUARDO MARIA PICCIRILLI (Istituto Universitario della Mediazione “Academy School”)

## **COMITATO ORGANIZZATIVO**

SERENA VEROLA (Università degli Studi di Napoli “Parthenope” - Istituto Universitario della Mediazione “Academy School”)

GABRIELLA CARFAGNO (Istituto Universitario della Mediazione “Academy School”)